

Hag

Chapter 1

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

יְהוָה	דְּבַר-	הָיָה	לְחָדָשׁ	אֶחָד	בְּיוֹם	הַשְּׁשִׁי	בְּחֹדֶשׁ	הַמְּלִיךְ	לְדָרְיוֹשׁ	שְׁתַּיִם	בְּשָׁנָה	1
यहोवा-का	वचन-	हुआ	के-मास	एक	में-दिन	छठे-के	में-मास	राजा-के	के-दारा	दो	में-वर्ष	
H3068	H1697	H1961	H2320	H0259	H3117	H8345	H2320	H4428	H1867	H8147	H8141	
וְאֶל-	יְהוּדָה	פְּתַח	שְׂאֵלְתֵי־אֵל	בֶּן-	זְרַבְבָּדֶל	אֶל-	הַנְּבִיא	חֲנִי	בִיד-			
और-के-पास-	यहूदा-का	राज्यपाल	शअल्टीएल-के	पुत्र-	ज़रुब्बाबेल	के-पास-	नबी-के	हग्वै	में-हाथ-			
H0413	H3063	H6346			H2216	H0413	H5030		H3027			

לְאָמָר:	הַגָּדוֹל	הַכֹּהֵן	יְהוֹשָׁדָאָק	בֶּן-	יְהוֹשָׁעַ							
कहते-हुए।	महान-के	याजक	यहोसादाक-के	पुत्र-	यहोशूआ							
H0559		H3548	H3087		H3091							

परमेश्वर यहोवा का सन्देश नबी हाग्वै के द्वारा शालतीएल के पुत्र यहूदा के शासक ज़रुब्बाबेल और यहोसादाक के पुत्र महायाजक यहोशू को मिला। यह सन्देश फारस के राजा दारा के दूसरे वर्ष के छठे महीने के प्रथम दिन मिला था। इस सन्देश में कहा गया:

עַתָּה	בָּא	עַתָּה	לֹא	אָמְרוּ	הַיְהוָה	הַעַם	לְאָמָר	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	2
समय-	आने-का	समय-	नहीं	कहते-हैं	यह	यह-प्रजा	कहते-हुए	सेनाओं-का	यहोवा	कहता-है	इस-प्रकार	
H6256	H0935	H6256	H3808	H0559	H2088		H0559		H3068	H0559	H3541	
								פ	לְהַבְנוֹת:	יְהוָה	בֵּית	
								—	बनाने-का।	यहोवा-का	घर	
									H1129	H3068		

सर्वशक्तिमान यहोवा यह कहता है, “लोग कहते हैं कि यहोवा का मंदिर बनाने के लिये समय नहीं आया है।”

לְאָמָר:	הַנְּבִיא	חֲנִי	בִיד-	יְהוָה	דְּבַר-	וְהָיָה						3
कहते-हुए।	नबी-के	हग्वै	में-हाथ-	यहोवा-का	वचन-	और-हुआ						
H0559	H5030		H3027	H3068	H1697	H1961						

तब यहोवा का संदेश नबी हाग्वै के द्वारा आया, जिसमें कहा गया था:

חָרַב:	הַיְהוָה	וְהַבֵּית	סְפוּגִים	בְּבֵתֵיכֶם	לְשֹׁבֵת	אַתֶּם	לְכֶם	הָעַתָּה				4
उजाड़।	यह	और-यह-घर	छत्तों-वाले।	अपने-घरों-में	बैठने-के-लिए	तुम	तुम्हारे-लिए	क्या-समय-है				
	H2088		H5603		H3427			H6256				

“क्या यह तुम्हारे स्वयं के लिये लकड़ी मढ़े मकानों में रहने का समय है जबकि यह मंदिर अभी खाली पड़ा है

וְעַתָּה	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	שִׁמּוֹ	לְבַבְכֶם	עַל-	הַרְכִּיבְכֶם:				5
और-अब	इस-प्रकार	कहता-है	यहोवा	सेनाओं-का	रखी	अपने-हृदयों-को	के-ऊपर-	अपने-मागों।				
H6258	H3541	H0559	H3068			H3824		H1870				

यही कारण है कि सर्वशक्तिमान यहोवा कहता है: जो कुछ तुम्हारे साथ घट रहा है उस के बारे में सोचो!

זְרַעְתֶּם	הַרְבֵּה	וְהָבֵא	מִטְּט	אָבוֹל	וְאִין-	לְשֹׁבְעָה	שָׂתוּ	וְאִין-	לְשֹׁכְרָה			6
तुमने-बोया	बहुत	और-लाए	थोड़ा।	खाया	और-नहीं-है	के-लिए-तृप्ति।	पिया	और-नहीं-है	के-लिए-नशा।			
H2232		H0935	H4592	H0398	H0369	H7654	H8354	H0369	H7937			
לְבוֹשׁ	וְאִין-	לְחֹם	לוֹ	וְהַמְשַׁתְּכָר	מִשְׁתַּכָּר	אֶל-	צָרוּר	נְקוּב:	פ			
पहना	और-नहीं-है	के-लिए-गर्माहट	उसे।	और-कमाने-वाला	कमाता-है	के-लिए-	थैली	छेद-वाली।	—			
H3847	H0369	H2527			H0413							

तुमने बोया बहुत है, पर तुम काटते हो नहीं के बराबर। तुम खाते हो, पर तुम्हारा पेट नहीं भरता। तुम पीते हो, पर तुम्हें नशा नहीं होता। तुम वस्त्र पहनते हो, किन्तु तुम्हें पर्याप्त गरमाहट नहीं मिलती। तुम जो थोड़ा बहुत कमाते हो पता नहीं कहाँ चला जाता है; लगता है जैसे जेबों में छेद हो गए हैं!”

7 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת שִׁמוּ לְבַבְכֶם עַל-הַרְכִּיכִים: 7
इस-प्रकार कहता-है यहोवा सेनाओं-का रखी अपने-हृदयों-को के-ऊपर- अपने-मार्गों।
H3541 H0559 H3068 H3824 H1870

सर्वशक्तिमान यहोवा कहता है, “जो कुछ तुम्हारे साथ घट रहा है उसके बारे में सोचो!

8 עָלוּ הָהָר וְהִבֵּאתֶם עֵץ וּבְנוּ הַבַּיִת וְאַרְצָהּ-בּוֹ [וְאֶכְבֵּד] — 8
चढ़ो पहाड़ और-लाओ लकड़ी और-बनाओ यह-भवन। और-मैं-प्रसन्न-होउंगा- उसमें
H5927 H2022 H0935 H6086 H1129 H7521 H3513

(וְאֶכְבֵּדָהּ) אָמַר יְהוָה: 8
और-गौरवान्वित-होउंगा कहता-है यहोवा।
H3513 H0559 H3068

पर्वत पर चढ़ो। लकड़ी लाओ और मंदिर को बनाओ। तब मैं मंदिर से प्रसन्न होऊँगा, और सम्मानित होऊँगा।” यहोवा यह सब कहता है।

9 פָּנָה אֶל-הַרְבֵּה וְהִנֵּה וְהִבֵּאתֶם לְמַעַט הַבַּיִת וּנְפַחְתִּי בּוֹ יָעַן 9
तुमने-देखा के-लिए- बहुत और-देखो के-लिए-थोड़ा। और-तुमने-लाया यह-घर और-मैंने-फूँका उसमें। क्यो
H6437 H0413 H2009 H4592 H0935 H5301 H3282

מָה נָאִם יְהוָה צְבָאוֹת יָעַן בֵּיתִי אֲשֶׁר-הוּא חָרַב וְאַתֶּם רָצִים אִישׁ 9
क्या वचन-है यहोवा सेनाओं-का। क्योंकि मेरा-भवन जो- वह उजाड़-है और-तुम दौड़ते-हो प्रत्येक
H4100 H5002 H3068 H3282 H1931 H7323 H0376

לְבֵיתִי: 9
अपने-घर।

सर्वशक्तिमान यहोवा कहता है, “तुम बहुत अधिक पाने की चाह में रहते हो, किन्तु तुम्हें नहीं के बराबर मिलता है। तुम जो कुछ भी घर पर लाते हो, मैं इसे उड़ा ले जाता हूँ! क्यो क्योकि मेरा मंदिर खंडहर पड़ा है। किन्तु तुम लोगों में हर एक को अपने अपने घरों की पड़ी है।

10 עַל-כֵּן עָלִיכֶם כָּלְאוּ שָׁמַיִם מַטְלֵ וְהֶאֱרַן כָּלְאָה יְבוּלָהּ: 10
के-ऊपर- इस-कारण तुम-पर रोक-लिया आकाशने से-ओस। और-पृथ्वी रोका अपनी-उपज।
H3607 H0776 H2919 H8064 H3607 H2981

यही कारण है कि आकाश अपनी ओस तक रोक लेता है, और इसी कारण भूमि अपनी फसल नहीं देती। ऐसा तुम्हारे कारण हो रहा है।”

11 וְאֶקְרָא וְאָרְבָּ עַל-הָאָרֶץ וְעַל-הַהָרִים וְעַל-הַהַרְגֵּן וְעַל- 11
और-मैंने-बुलाया और-मैंने-सूखा के-ऊपर- पृथ्वी और-के-ऊपर- पहाड़ों और-के-ऊपर- अनाज और-के-ऊपर-
H7121 H0776 H2022 H1715

הַחֵיָוִשׁ וְעַל-הַנֶּחֱרֵת וְעַל-הָאָרֶץ וְעַל-תּוֹצִיאָהּ הָאֲדָמָה וְעַל-הָאָדָם 11
नई-दाखरस और-के-ऊपर- तेल और-के-ऊपर जो-कुछ उपजाती-है भूमि और-के-ऊपर- मनुष्य
H8492 H3323 H3318 H0127 H0120

וְעַל-הַבְּהֵמָה וְעַל-כָּל-יְגִיעַ כַּפָּיִם: 11
और-के-ऊपर- पशु और-के-ऊपर- सब- परिश्रम हाथों-के।
H0929 H3605 H3018 H3709

यहोवा कहता है, “मैंने धरती और पर्वतों पर सूखा पड़ने का आदेश दिया है। अनाज, नया दाखमधु, जैतून का तेल, या वह सभी कुछ जिसे यह धरती पैदा करती है, नष्ट हो जायेगा! तथा सभी लोग और सभी मवेशी कमजोर पड़ जायेंगे।”

12 וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים וַיִּרְכָּבֵל זָרְבָבֶל בֶּן-שָׁלְתִיֵּאל וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן-יְהוֹצָדָק הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וְכָל אֲשֶׁר אִתּוֹ

और-सब महान-ने याजक यहोसादाक-के पुत्र- और-यहोशूआने शाल्तीएल-के पुत्र- जरुब्बाबेलने और-सुना

[H3605](#) [H3548](#) [H3087](#) [H3091](#) [H2216](#) [H8085](#)

שְׂאֵרִית בְּכֹל יְהוָה הָעָם וְיִירָאוּ אֶל־הַיְהוָה וְעָל-דָּבָר וְחַי הַנְּבִיא כְּאִשֶּׁר

बचे-हुओंने प्रजा-के में-आवाज यहोवा उनके-एलोहीम-के और-के-ऊपर- वचनों और-के-उपर- हगै नबी-के जैसे-कि

[H5030](#) [H1697](#) [H430](#) [H3068](#) [H3068](#) [H7611](#)

וְשָׁלוּחַ יְהוָה אֶל־הַיְהוָה וְיִירָאוּ אֶל־הַיְהוָה וְעָל-דָּבָר וְחַי הַנְּבִיא כְּאִשֶּׁר

भेजा-था-उसे यहोवाने उनके-एलोहीम। और-डरे उन-के-सामने-से यहोवा।

[H3068](#) [H6440](#) [H3372](#) [H0430](#) [H3068](#) [H7971](#)

तब शालतीएल के पुत्र जरुब्बाबेल और यहोसादाक के पुत्र महायाजक यहोशू ने सब बचे हुये लोगों के साथ अपने परमेश्वर यहोवा का सन्देश और उसके भेजे हुये नबी हगै के वचनो को स्वीकार किया और लोग अपने परमेश्वर यहोवा से भयभीत हो उठे।

13 וַיֹּאמֶר חַיִּי הַנְּבִיא לְאָמָר לְעָם יְהוָה בְּמִלְאָכוֹת יְהוָה מְלֻאָךְ מִלְּאִי חַיִּי הַנְּבִיא וַיֹּאמֶר

और-बोला हगै दूत यहोवा-का मैं-संदेश यहोवा-के के-लिए-प्रजा तुम्हारे-साथ

[H0854](#) [H0589](#) [H0559](#) [H3068](#) [H4400](#) [H3068](#) [H4397](#) [H0559](#)

נָא־: יְהוָה וְחַיִּי הַנְּבִיא

वचन-है- यहोवा।

[H3068](#) [H5002](#)

परमेश्वर यहोवा के सन्देशवाहक हगै ने लोगों को यहोवा का सन्देश दिया। उसने यह कहा, “मैं तुम्हारे साथ हूँ।”

14 וַיִּנְעַר יְהוָה אֶת-רוּחַ זָרְבָבֶל בֶּן-שָׁלְתִיֵּאל פָּתַח יְהוָה וְאֶת-רוּחַ אַתְּמָה

और-जगाया यहोवाने को- आत्मा जरुब्बाबेल-की पुत्र- शाल्तीएल-के राज्यपाल यहूदा-का और-को- आत्मा

[H7307](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5782](#) [H2216](#) [H7307](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7307](#) [H0853](#)

וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן-יְהוֹצָדָק הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וְכָל אֲשֶׁר אִתּוֹ שְׂאֵרִית הָעָם

यहोशूआ-की पुत्र- यहोसादाक-के याजक महान-की और-को- आत्मा सब प्रजा-की। और-वे-आए

[H0935](#) [H7611](#) [H3605](#) [H7307](#) [H0853](#) [H3548](#) [H3087](#) [H3091](#)

וַיַּעֲשׂוּ מְלָאכָה בְּבֵית-יְהוָה וַיִּנְעַשׂוּ אֶת-מְלָאכָה

और-किया-उन्होंने कार्य में-भवन- यहोवा सेनाओं-के उनके-एलोहीम।

[H0430](#) [H3068](#) [H4399](#)

तब परमेश्वर यहोवा ने शालतीएल के पुत्र यहूदा के शासक जरुब्बाबेल को प्रेरित किया और परमेश्वर यहोवा ने यहोसादाक के पुत्र महायाजक यहोशू को भी प्रेरित किया और परमेश्वर यहोवा ने बाकी के सभी लोगों को भी प्रेरित किया। तब वे आये और अपने सर्वशक्तिमान परमेश्वर यहोवा के मंदिर के निर्माण में काम करने लगे।

15 בְּיוֹם עֶשְׂרִים וְאַרְבָּעָה לַחֹדֶשׁ בְּשֵׁשׁ יָמֵי בִשְׁנַת שְׁנַיִם לְדָרְיוֹשׁ הַמֶּלֶךְ

में-दिन बीसवें और-चौबीसवें के-मास के-छठे-के में-वर्ष दो के-दारा राजा।

[H4428](#) [H1867](#) [H8147](#) [H8141](#) [H8345](#) [H2320](#) [H0702](#) [H6242](#) [H3117](#)

उन्होंने यह राजा दारा के दूसरे वर्ष के छठे महीने के चौबीसवें दिन किया।